Escachimondal



Atribución de imagen: J. Arias con IA Dall-e

En español: Lavar, Limpiar

[*verbo transitivo coloquial*]

Lavar algo a fondo hasta dejarlo reluciente. Especialmente referido a la ropa, cuando se la restriega bien para dejarla muy limpia.

Ver: Flete

• Cuando ibâmos a laval al arroyo, cogiâmos las sábanas, las poniâmos en el lavaero y las restregabâmos bien hasta que queaban bien escachimondás.

• Te via ponel unas sábanas bien escachimondás, pa que aluego nô digas, ¿eh? Mira qué blanquitas, vêlaquilas.

• ¡Qué tupa m'he dao de fregal y de limpial! Pero lo he queao to bien escachimondao. Se pue comel en el suelo.

Campos semánticos: Limpieza y aseo Ropa

Origen: Asturleonés.

Etimología:

No hemos podido determinar la etimología de esta palabra, pero por su parecido con otras nos atrevemos a darle un origen asturleonés -o incluso portugués- a partir de una raíz ***cachimonda**, que en algunos sitios se refiere a un árbol frutal y también nos recuerda al leonesismo **cachimoña** (*cabeza*) en el sur de Salamanca, o al portugués **cachimonia** (ídem). Las palabras castellanas parecidas, como **cachimba**, suelen tener también origen portugués o leonés.

Esta palabra, con el mismo significado o muy parecido, la hemos encontrado también por La Vera (Cáceres) y Segovia. El hallarla en Segovia quiere decir que aunque tenga origen leonés o portugués, probablemente entró antiguamente al castellano, previsiblemente desde Salamanca, pasando por Ávila, hasta Segovia, con lo que a nosotros podría habernos llegado de Ávila, o posteriormente desde Cáceres occidental.

Otra teoría posible es que se trate de una palabra compuesta por alguna variante del prefijo **archi-** (*en lenguaje coloquial*, ***muy***) y el verbo **mondar,** del latín **mundare**, que tiene en castellano el significado de *limpiar*.

© Raíces de Peralêda (Peraleda de la Mata, Cáceres, España)
Web: raicesdeperaleda.com